

ოქტომბრი

ცხოვრისძა

1910 სათეატრო სალიცერ, კვირეული ქურნალი № 3

47

04.4

19 — კვირი

ვადი 10 კაპეიკი

17 იანვარი — 10 ა.

საზოგადოებათ გაერთიანება,
მეთაური; მომვალი მსახიობი, პ. დაღვაძესა;
სიტყვა—კაზმულ ნაწარმოების საერთო დაფასება,
ლევ. მეტრეველისა; წყურვილი—პეტა, გაგრძე-
ლება, ს. გლახაშვილისა; ქართული თეატრი,
კონსტანტინოვისა; ჩვენი მსახიობნი, მოდგ. ხ.
გლახაშვილისა; დრამის მოკლე ისტორია, ნარვი-
ლისა; სუნა სუნისათვის, ვ. ურუშაძისა; სო-
მეხთა დარამატურგი; ჩვენი დრამატურგი; ჩვენი
მსახიობნი; სახლზე თეატრის მიღვწენი; ლეს-
ნი; რ. ბეგიაშვილისა; გ. ტაბიძისა; კ. ფშავე-
ლისი და სხ. სურათები.

„დამსახურებული მსახიობი.“



საცოგადოებათ გ. ნ. სუნდუკიანი

17 იანვარი 1910 წ.

საზოგადოებათ ჩვენი ქვეყნი წარსულ-
გაერთიანება. ში განკურმოებამ და
ომურ-ხელმურმა მამულმოყვარეობამ დასტუპი,
ყველა ხეობის, ყველა კუთხის ერისთავ-ბატონი
თავისოფესი იყო გამეფეხული და ხშირად, გარე-
შე მტერთავან რომ მოიცოდი, თავისავე სისხლ-
ხორცს სამეცნიერო-სასიცოცხლოდ ებრძოდა. ჩვე-
ნი ისტორიის კაბინენტი სისხლის სამეცნიერო
დაწერილი: ამერიკა-ინგლისის, გურია-სამეცნიერე-

კონსტანტინე სვიმონის აქ მესხი

30 სასუნო მოღვაწობის გამო.

ლოს, აღმოსავლეთ-დასავლეთის ერთმანეთონ
დაახლოვებაზე ფერიცავი ხომ ოცნება იყო...
და ვიმეორებოთ, ამან დაასუსტა, დასკა, მიწას-
თან გაასწორა ეკოდნად ბუნებით მდიდარი
ჩვენ ქვეყნა... .

ალბად სწორედ ეს არის მიზეზი, რომ ამდე-
ნად ნიკიერ და ბუნებით მდიდარ ხალხში მსოფ-
ლობ გენიოსნი იშევითად გამოჩენილან... შოთას
შემდეგ ხომ ჩვენს ქვეყნის მსოფლიო გენიოსი
არა ჰყავს, და შოთაც ჩვენის ქვეყნის კულტუ-
რულად დაწინაურების შეილია, იმ ხანისა,
როდესაც თამარა თვისი სხივისნობა ჩვენის
ქვეყნის ყოველ კუთხის მოაფინა... .

ოცხა საუკუნემ პკუა ვერ გვასწავლა, გაკვ-
თოლი ვერ მოგვცა... .

მიმოხილვეთ, ჩვენში თუ რამე საზოგადო
დაწესებულებანი გვაჲვს დაასტებული, ყველა
ცალკ-ცალკა კარ-ჩაკეტილი, და არაც თუ
ურთიერთს ხელი გაუწიოს, თავიანთი განმა-
ნითლებელი, ცოდნის გამავრცელებელი ძალია
ურთიერთს შეაწიონ, ე. ი. კულტურული
მუშაობა გააერთიანონ, არამედ ხშირად თით-
ქოს ერთმანეთს ხელსაც უშლიან... .

ამისი მავალითები ხშირია და, ალბად, კულ-
ტურულ მუშაობის გაერთიანებაზე პრესა წინა-
დაც ამოიღებდა ხმას, — ჩვენ ამას მხოლოდ კი-
დევ ერთხელ გაკვრია მოვაგონებით ჩვენს სა-
ზოგადო მოღვაწეთ და გადავალოთ წერილის
პირდაპირ საგანზე... .

წინა წერილში უკვე აღნიშნეთ თეატრის
მნიშვნელობა ჩვენი ხალხის კულტურულ დაწი-
ნაურებისთვის — მიუკოთით აგრძელე ზოგი-
რთ საჭიროებაზე... მაგრამ, თითქო ჩვენის
თეატრის მეთაურთ—დრამატიულ საზოგადოე-
ბათა მესკურთ—არა პქნდეთ გათვალისწინე-
ბული, რა მასანს ემსახურებიონ. მას მაგიტ,
რომ ურთიერთს ხელი შეუწიონ, მაგ., ქუთა-
ისისა და თბილისის დრამა. საზოგადოებანი
ერთმანეთს ხელს უმართავდნენ, თითქოს
ხელსაც უშლიან, რასაკერველია, აშკარად—კი
არა, არამედ გვერდ-შეხვევით, ფარულად... .

ამის დამამტკიცებელი საბუთი ხელთა
გვაჲვს, და იმდენად ჰყეულიანია, რომ მათი
გამოაშარავება მეტად მოგვანია, მით უშეტეს,
რომ ხმა დაღის, ვითომც, მსეთი ქვეყუდნაობა
რაოდენიმე კერძო პირთა საქმე იყოს... .

ჩვენს დრამ. საზოგადოებათა მესკურთ
კარგად უნდა იყოდნ, რომ სხვა ქვეყნებში თუ
ამგვარი საზოგადოებანი და მსახიობნი კერძო
ინტერესთა მიმღევრებადაც არიან ცნობილი
ჩვენში დასამარტინო. საზოგადოებაც და მსახიობნები
მხოლოდ საზოგადო მოღვაწენია არიან, — ერთიც
და მეორეც საზოგადო საქმეს გმსახურებინ,
და ამიტომაც, რაც არმელიმე კერძო ანტრე-
პრემიონს მიეტევება, ის ვერ მიეტევება ჩვენი
ქვეყნის დრამ. საზოგადოებათ.

სამწუხაროლ, ვიმეორებ, თითქო ასეთს შეე-
ნებას მოკლებულნ იყნენ ჩვენი დრამ. საზო-
გადოებანიო, ყველა თავისოთვის კერძოდ თოხა-
რიკობს... .

ამ გზით სიარული ხელს არ მისცემს ჩვენს
სკუნსა, მით უშეტეს, რომ რიგიანი მსახიობ
სულ რამდენიმდე გვყავს და მათი დანაწილება,
დაყოფა არც ქუთაურებს არგებს და არც
თბილისელებს... კარგ მსახიობს თუ შესაფე-
რი პარტიითა, მსახის დამშერი არა ჰყავს,
ვერც მისი თამაში ახდენს შესაფერ შთაბეჭიდ-
ლებას... .

საჭიროა, ჩვენის ქვეყნის დრამატულ
საზოგადოებათ ანგარიში გაუწიონ ამ საგანს,
დანიშნონ საერთო სიერთი, ძალნი შეაერ-
თო, თავიანთ მოქმედებას ერთი მიმართულება
მისცენ... ეპეს გარეშეა, რომ ერთი ქართული
დრამატიული დასი, მეტრ-იმეტრელთაგან გამორ-
ჩევით შედგნილი, უფრო რიგიანად გამართავს
წარმოდგენებს და მაშინ იგი კარ-ჩაკეტილია-კა
არ უნდა იყოს, არამედ იმოგზაუროს, — თბი-
ლისას, ქუთასის, ბათუმისა, ბაქოსა, განჯასა,
კავკასია და სხვა დაბა-ქალაქებში... .

ჩვენ დარწმუნებული ვართ, რომ არივ
მარტ მოგვატული დარჩება: დრამ. საზოგადო-
ებანი მსახიობებით და მაყურებელი—ხალხიც... .



მს გარეს

შეენებათ სავსე, შექმოდევარე,
წის სავრცეში მისცურავს მთვარე,
ნათელს ჰყენს არეს, ტანჟულს, მწუხარეს,
ძაბათ შემთხვევას და შეღარევარეს.

აფრენე, მთვარეებ, შექი ნათელი
და განანალე ღამე შეგნძლია, —
ოუ შექი ავსულთ შეემძლის სედის,
მოუფანება შეგია სოფელის.

6. დიდებულიძე

მომავალი მსახიობი

(ფიქრი და შთაბეჭილებანი)

„აი, აქ— გულშია ჩევნი რეჟისორი!...“
დე-გრასო

უკანასკნელი ორი წლის განმავლობაში ჩვენს თეატრს დიდ ყურადღებას ვაქცეოთ. სა-კირველი აქ არაფერია: ყოველი ჩევნები მნენდ იკავს თავს სხვა და სხვა სნეულებათა-გან და, თუ ამმანძა ავადმყოფობა, მყისვე აქმიბას შეუდგება ხოლმე. თეატრი, —განსა-კურობით ჩვენი თეატრი ჩევნობის მეტად ძი-რებისი, მეტად სათუთი რაგანიშმია, რომ მის დაკვითებასა და ბედშავობას ყურადღება არ მოვაჭიოთ. იგი თითქოს გაყინულია ერთ ად-გილის, —ვეღარ წინ წასულა; უან დახვაზე ხმმ ლაპარაკიც შეუძლებელია. ჩვენი ცხოვ-რება, ჩვენი საზოგადოებრივი შენება, გემოვ-ნება და შეხედულება ხელოვნებაშე არსებითად განსხვავდება წარსულისაგან, ასე რომ უკან დაბრუნება სრული უარყოფა იქნებოდა ჩვენი ზრდა-განვითარებისა. ამ შემთხვევაში თეატრი საზოგადოებისა და მის მოთხოვნილებათა გა-რეშე იქნებოდა; იგი ულალატებისა თავის და-ნიშნულებას: იგი აღარ იქნებოდა ცხოვრების სარკე, ცხოვრების სკოლა, მაყურებელთა გრძნობების ფაქიზად აღმსრდლილი და გამაძლი-ერებელი. ასეთი თეატრის ბოლო — ულმობე-ლი სიკვდილი არის, მძიმე წარმოსაზრებია, მაგრამ ასეთივე ბედი უწერია ჩვენს თეატრს ერთ ადგილზე დგომისაგან.

რასეთში დიდ ყურადღებას აქცვენ თეა-ტრის ცხოვრებას. აქ, რასეთში თეატრის გა-რეშემო ცხოვრება დურს, ეძინებ და იკვლე-ვენ ახალ გზებს ხელოვნებისას, ახალი მიმღი-ნარებია პარადის ახალი მსახიობათ, ზრდის მო, ანგითარებს; აქ ძველი რეალიზმი აღგილს უთ-მობს მისტიკურს სიმბოლიზმს, რომ შემდეგ ნეო-რეალიზმში ჰქონის მუსიკურის ნაკთხადგუ-

რი; აქვე ცდილობენ ამაოდ წევულებრივ სცე-ნას სათურ თეატრი დაუპირდაპირონ, რომ მსახიობს ფართოდ გაუსწინა გზა შემომზედები-თ შეზობისათვის. ასეთი განურებული მოძ-რაობაა რასეთის ხელოვნებაში (თეატრში), და ამ მოძრაობაში ჰქონებს იგი მაცოტებლებელ ძა-ლის. ასეთი ის გზა, რომელსაც რასეთის თე-ატრი ადგია: გზა ზრდისა. ჩვენი თეატრისათ-ვეს უკელა გზა ერთხელ გამოიყებულ შაბლი-ნისაკენ მიღის. მისტიკურს სიმბოლიზმს ვინდა დაექცეს, როდესაც რეალიზმიც ჩვენთან პირ-ველ საფეხურზეა მხოლოდ ასული?! როგორ ცილიაპარაკოთ სათურ სცენის შესახებ, როდე-საც ჯერ არ დავტექბარვარი გემოვნებით მო-წყობილს, დროის შესაფერის დეკორაციებით და ავეჯით, როდესაც ჩვენი სცენა ყოველ-ოცის ცარიელია, მოლუშლი, ნესტიანი?! მაგ-რად ასეთი მდგომარეობა ხომ უეშტყარებე-ლია? მას უნდა რამე გვეკელოს და ამ აზრით გატაცებული უნდა ვმუშაობდეთ მისი გაუმ-ჯობესისათვის.

რა ნერატებაა, როდესაც ჩვენ დაბნელებული თეატრში უცხად შემოსუქებს ხელოვნების ლაპარაკის! იგი სხივს სტუკოურის უძრავ ტილოს და აამარტებს, გამოაფიზილებს მსახიობს და შეარჩევს ღაუდვერ მაყურებელს. ასეთი ძირია და ძირივასი ჩევნობის: ის უნდა გვამ-ნევებდეს და ფრთას ასხადეს ჩვენს იმედებს.

ჩვენი თეატრის გამოცულებებას მარტონდენ ახალი, მომავალი მსახიობი შესძლებას, და ამი-ტომ ჩვენი იმედიც აქედ უნდა იყოს მომარ-თული, — მომავალი მსახიობისკენ. ძველმა მსა-ხიობებმა განვლეს თავისი გზა, — კეშარიტად ნარევლიანი გზა, — საუძლებელი ჩაუკარეს თე-ატრის, ხალხის მინიჭებს ამ დაწესებულებას; იგინი აღიზარდენ გველ რეპერტუარზე, ქველ სცენაზე; მათ აღარ დალურთ კვლევა-ძიება ახალი გზებისა ხელოვნებაში, და ამიტომაც მათი შეში და გაუ-ბრძოსამა ბუნებრივია. ჩვენ სცენის ახალი, გე-რებით სახე, სცენის სიყვარულით გატაცებული მსახიობები ესაჭირება უპირველესად ყოვლის. და თუ ამ წერილით ჩვენ ღრძნავ მაინც გამო-ვარებევთ მომავალი მსახიობის სახეს, — მაჩანი საცემით მიღწეული იქნება.

ვინც ცოტათ მაინც იცნობს ჩვენი თეატრის ისტორიას, იგი უსათურდ შენიშვნა-

და, რა რიგ ერთფეროვანი იყო პირველ ხანად ჩენენი თეატრის ჩემპიონი. იმ დროს თეატრი ის-ის იყო ფესტ იდევდა ჩენენი, მას უფრო გასახრობი ხასიათი ჰქონდა, ვინემ იმ ღრმა აღმზრდელობითი, კულტურული მიზანია, რომელსაც იგი ამ უამაღ უნდა ემსახურებოდეს. მას უნდა შეეჩინა ხალხი, შეეყვარებინა თავისი თავი, აუცილებელ საჭიროებად გადაეტეს თავისი თავი, მოყალიბია ღრმა, კულტურული ავტორიტეტი. თუ ასეთი მიზანი დავუსახეთ მაშინდელ თეატრს, გაშინ ადგილი ასახსნელია, რომ პირველი კომედიები და ვოდევილები მეტად ვიწრო საგანს შეეხებოდა. აქა ჰქონებდა მაყურებელი თავისი დღიური ჰქონ-ვარამის პასუხს; იცნებდა მრავლად ცხოვრებიდან ამოგლეჯილი სურათის დანახვზე და თითქმის საესტი დაქმაყოფილებული ბრუნდებოდა შინ. ასეთი პიესები ფორმგრაფის წარმოადგენნ, ცხოვრების სურათი უნაკლულოთაა გადმოუცემული; მაგრამ დაწრილებულია, ხშირად სრულიად მივწერებულია ადგინი, მისი სულიერი „მე“. იგი თვითონ როდი არის ცოცხლი ძალა, არამედ ამა თუ იმ მდგომარეობის ან მომენტის დასასურათებლათა გამოყვანილი, — ადგინანს აქ შეირე ადგილი უჭირავს. ასეთი მოკლედ ჩენი კომედიები და ვოდევილები თეატრის დარსებისას. მათ დიდი ღვწლი მიუძღვით ჩენი თეატრის გაძლიერებაში. დიახ, სწორედ ასეთმა პიესებმა შეაჩინა ხალხი თეატრს და თითქმის ცველის კულტურულ მოხმავნეობად გადაჭეუ იგი, — თითქმის მეტექი, ვამბობ იმიტომ, რომ ამგემადც არიან ისეთი პირი, რომელნიც არ დაირებინ ჩენენს თეატრში მარტოლენ იმისა გამო, რომ დარბაზში შეუძლებავ ქრისტენი (სკვიზიონ ქ'ეტერი) დასეირნობს; და მასაც ეშინია გაცივებისა. მაგრამ ეს — სხვათ შორის.

ზეორე მხრით ჯერ ისევ ცოცხალი იყო წარსული დროის მოგონებანი, ყველას თეალწინ ჰქონდა გადაშლილი მეტად რთული ისტორიული მომენტი (გრძნარტება შეტად მიმჩნია!), ცველისათვის მეტად ძირდესა იყო ხატება ძევლის მამულის შეიღებისა. არავინ იცოდა, რას მოუტანდა მომავალი, და ამიტომაც წარსულში ეძებდენ მაგალითებს. ამ გრძნობას მეტად ფრთხილი, ნაზი ხელი ესაჭიროებოდა

გასაძლიერებლად, მას პატრიონობა ესაჭიროებოდა ასეთს მოთხოვნილებას ასრულებდენ ჰირველი დროის ისტორიული პიესები-პოემები. უნდა დაეხატათ რომელიმე მომენტი ჩენი ისტორიული ცხოვრებისა, საჭირო იყო გაეძლიერებით სიმპატია ასეთი მომენტისადმი. მაგრამ ამ შემთხვევაშიც კი ადამიანის სულიერი „მე“ დავიწყებული იყო. ძეირზაი იყო არა მისი სულისკეთებული, არა მისი ტანჯვა-წამება, არა მისი სულიერი ბრძოლა, არამედ ის, თუ რა პოზიციას დაიკავებდა იგი მდგომარეობის მიხედვით. ასეთი პიესები გრძნობას უფრო მეტს სარჩინ-საბადებელს აწვდიდენ, ვინემ გონებას, რადგანაც მათ დაღვმა სცენაზე ყოველთვის ეყვერებათნ იყო შეკავშირებული. მეტად მოსაწყენი უნდა ყოფილიყო ასეთი პიესა, თუ იგი ქართველის გამაჯვევებით არ გათავდებოდა: ოსმალი ან ლეკი უთუოდ პრიალა. ხანჯლით უნდა გაეგმირა ქართველს.

ყოველივე ამით ჩენი ასეთ პიესებს როდი ვართმევთ მათ მნიშვნელობას. პირიქით, ჩენი უნდა ვაღვიაროთ, რომ მათ დიდი სამსახური გაუწიეს ჩენი ხალხის სულიერ ზრდას, ვინაიდან ის ხალხი, რომელსაც არ ახსნეს წარსული, ვერც მომავალში ექიბს რასმე. სხვისა რა მოგახსენოთ, მაგრამ ძნელი ასაწერია ის აღტაცბა, რომელსაც წევდება ჩენი, — რავაწლის ბიჭში, — „მტარვალი“-ს, მაგ., უკანასკნელი სცენა, როდესაც ქართველი გამარჯვებას დღესასწაულობს. ამითვე აისხნება ისტყო, რომ ტრადიციულ „საშუალობრი“-ს წარმოდგენის დროს ხალხით საკაე ხოლმე თეატრი.

3. დადგაძე

ს თ ე ც ი ა

ას, ნუ შექებო ხედას ჩანგის სამებს, ქართ შეუხარე აწერადღებას; ცაურ კაუმით ზედ დასცოციცებულის; მას ჟევდების ხაზი დეითება; არ ვაცი, რისთვის, გრძადისას, მე მან გადმომება წერადღე ქართ, და უთვედ წინგვას მგთხის ჰანგისას; თავს დაჭირარებულის, როგორც სიზმარი.

ნუ, ნუ გასთვდავთ ფეხ ქვეშ ჭებიას,
ნუ ჟერაცტ-გოთი ღიღიას ტაძარს:
ბედიათ ანერევანი წრილდე მისწავლებას,
მათ ამედის სხიტს და თავ-შესაზღვრის.

ନେ ମେଘନ୍ଦବାଟ, ରଖି ଶକ୍ତିବଳଦ୍ୱୟେ
ସୁରଯୁଦ୍ଧ ଫିରିପୁଣ୍ୟ ଲାଗିଥିଲେ କ୍ଷେତ୍ରରେ,—
ଏବଂ, ଏ ବ୍ୟବହାରରେ, ହିନ୍ଦୁଙ୍କ ମହିନ୍ଦରର କ୍ଷାତ୍ରୀ
ଯୁଦ୍ଧର ଫିରିପୁଣ୍ୟ ଲାଗିଲା! ୧. ତାତି

8. ტაბიდე



დრამატურგი ტნ. რამიშვილი

სიტეგლ-კაზმულ ნაწარმოვების
საერთო დაფასწება (გაგრძელება)

თუ სურათით გამოკვეთავთ მეცნ-ერულ და
მხატვრულ ნაწარმოებთა მოყზაურობას ადამი-
ანში, ასე იწნება:

როგორცა ვსთქვი, გრძნობები, ანუ მათი
სამფუო, გული, არის ხელოვნური ნაწარმოებ-
თა ტრანსფორმატორი.

ნება გონებისკენ, სულ ხომ გონების ლოლო-
კით განათლებულ ნაწილში არ მიღის გონების
ინსტრუქტორები სამულობელოში, მაგრამ ამაზე
ურთა ჟენდერებ.

იქნება ბევრს ანატომისა და ფაზიოლოგს აშუალოებს ჩემგან კაცის გონების ასე უცხრუ-
მონიოთ დანაწლება, მაგრამ მე ხომ არ ვეძე-
ბი ტყინს, კაცის ფიზიკურ მასარეს, არამედ მის
სულიერ თვისებებს. ჩემი განაწლება ეს ფი-
ხოლოგიური განაწილება და არა ფიზიოლოგი-
ურ-ანატომიური და ამიტომ სრული უფლება
მაქს მოვიქცე ისე, როგორც უფრო უმჯობე-
სი იქნება ჩემი აზრის ნათლად გამოსახულება.

თუმცა მეტნიერებამ დიდ ხანა დაამტკიცა, რომ ყველა გრძნობების უნიტი, სიამონ-ნებისაც და საზოგადობისაც, სისარულისაც და მწერალებისაც, სიყვარულისაც და სიძლიერისაც არის ტეინი, ეს ინტელექტუალები მაგრამ ეს ახენა არის უფრო გრძნობების ფორმისა, მისი სხეულის ახენა და არა მისი სკოლის.

ରୂପ ଶ୍ରେଣ୍ଟରୁ ଏହି "ସୁଲୋଲି" କ୍ଷେତ୍ରଗ୍ରା-ନ୍ଦିଗାଳୀ,
ଅମାଖ୍ୟ ଲୋଳ ବାନୀରୁ ମେଘାଲୀନ୍ଦରାବଳୀ ଫ୍ରାନ୍କିଲନ୍‌ସମ୍ପର୍କୀ,
ମାର୍ଗରାବ ଏକମଳୀରୁ ମାନିଙ୍କପ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଗାର୍ଜ୍‌କ୍ଷେତ୍ରରେ ଗ୍ରହି
ଏହି ଏକିଳୀ ନାହିଁନ୍ଦିଗାଳୀ.

მაგრამ ამ კითხვის უფრო დაწვრილებითა
და საფუძვლიანად გამოჩეულია მიგვინდეთა მო-
მავალისთვის; ეხლა კი განიტრომით თაშიაბრო

ରୂପା ଗୁଣୀ ତ୍ରିକାନ୍ଦୁମହାପାଳୀ ଶ୍ରୀଶ୍ରୀରୂପ
ମହାବ୍ରତାବୁଣୀ ନାଥାରମ୍ଭେବିଦାର ମିଳଗୁଣ୍ଡ ଶତା
ବ୍ରଦ୍ଧେଲିଙ୍ଗାବୀ, ଯୁଵାନ୍ତ୍ରେ ଉପର୍ବନ ଲର୍ଧମା, ଯୁଵାନ୍ତ୍ରେ
ଉପର୍ବନ ଲାମାଖୀ ଦା ଶ୍ରୀରମ୍ଭେବିଦାର ଏହିକା ମାତ୍ରା
ଦା ଗର୍ବନ୍ଦେବିକ୍ୟ ପାଂଚବେଳୀ ମିଳଗୁଣ୍ଡ ମାତ୍ର, ରୂପ
ମିଳତ୍ଵୀରୁ ଉପର୍ବନ ଅପରିଲାଦ ମିଳଶ୍ରଦ୍ଧମା ଦା ରୂପ
ଶ୍ରୀଅଦ୍ଵାରକ୍ଷେ ମିଳ ଶ୍ରୀରମ୍ଭେବିଦାରଙ୍କା.

ମାସ ଗୁର୍ବେଦିନ ଶୈଖିର୍ବନ୍ଦିତ ହେବା ଶୈଖିପଲାଳିନ
ଦ୍ୱାରାଯାଇଲାକିମାତ୍ର ମହାଶ୍ରୀରୂପ ନାଥରମ୍ଭେଦି ନିର୍ମିତ
ଶାଖଦ୍ଵାରାପାଇଁ ଏହି ଉପାଦାନକିମଣି ଶୈଖିଦେବିଙ୍କା
ମହାଶ୍ରୀରୂପ ମହାଶ୍ରୀରୂପ ମହାଶ୍ରୀରୂପ

მაგრამ გთხის შემუშავით-კა საესპიცით ვერ
დავათასებო შესტრიქულ ნაწარმოებს, რაღაც
მისი კველაზედ უფრო ლრმა, ლმაზი და
გრძელობიერი რჩება გადაში.

ମାତ୍ର ତୁ ଗ୍ରେନଡା ମୋଟର୍‌ପୁଲି ନାହାରମୋହିଳୀ
ଏସ୍‌ବେଳିତ ଫାଫୁଳେବା, ଝୁକ୍କ ଜୁନଦା ମୋହମାରିତାମୁଲ୍ସ, ତୁ ରା ସିମାନ୍‌ବେଳା, ରା ବିର୍ଜିନ୍‌ବେଳା ଏବଂ

ჩევნ უნდა გადავიტქოთ ხოლმე ჩევნ სულიერ მიეცდნათ ცენტრების სასტკი მოანალზედ, მიუდიომელ მეოთალურედ, რაღაც ჩევნ თავზე უკეთსად სხვა ვერავინ გაარჩევს მათ და ვერავინ დანანახავს მათ არსებით თვე-სებას და ხასიათს.

၃၁၃. မေတ္တနအကြောင်

ქართული თეატრი
მაცგალას გასამართლება და „შე-
შლილიას“ წარმოდგენა კლ. ალექ-
სი-მისხის შემოსის მოზარილეობით

ასევეს ხილს კოდის კოდელთვის ეტრებია დღიძინა. მისითხი ასევე ხილად უნდა ჩაითვალოს მუკვდას გა- სახართლების, რომელიც მოხდა 9 იანვრის სითვადუ- აზნურიდ თვეტრიში. მუკვდელთა დარბაზში ტეპ- დარ იყო.

ମୁଗ୍ନାମ ରୂପମୁଖରେଣ୍ଟିଲଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରଜ୍ଞଙ୍କୁ ଏହାର ବିଦ୍ୟା
ପାଇଁ, ମୁଗ୍ନାମ ବିଦ୍ୟାର ବିଦ୍ୟା ଏହାର ବିଦ୍ୟା—ଏହା କ୍ଷେତ୍ରଜ୍ଞଙ୍କୁ!

ମୁହୂର୍ତ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟଙ୍କୁ ପାଇଲୁ ଏହି କାର୍ଯ୍ୟରେ କାହିଁ କାହିଁ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାରେ ନାହିଁ ।

ପ୍ରକଳ୍ପ ଦେଖିବାକୁ ନାହିଁ, ତାହାର ନିର୍ମାଣକାରୀ ଶକ୍ତି ଏହାର ଅଧିକାରୀଙ୍କ ଦେଖିବାକୁ ନାହିଁ।

ბრალიდებებისა ბ-მა ნ. ღართქოვანიძემ მოგლევ
დასაბუთ დანაშაული შეუძლას და სკათხი ბრალ-
დებისა გარებაზე დაეტენა.

სამსჯავროში გაამართდა მაუვალა.

ଶାନ୍ତିରେଣୁକାର ଏହା କଥାଟାପାଇଁ “ଶୈଶଳିଲାଙ୍କା”-ର
ଫୁଲମେଲିଦିନ୍ଦା, ରତ୍ନମାଳାର ନାମୀରେ ମେଲାକିଲାବାଦି ଜଳ.

„**შეშლილია**“ სისხლდოგური ქტრუდა, და
კლ. მექანიზმისა შექვენარან გაღმოგება უდევდა
წერილამანი თავისი როლისა და საზოგადოებას აღ-
ცაცილის შე მოჰყონა.

სხვა როლების აღმასრულებელნიც გარეად იუვ-
ნებ და მუშაობა კითხვით.

ଶ୍ରୀକୃତିବାବୁ ପାଇଁ ଏହାର ଅନ୍ଧାରରେ ଦେଖିଲୁଛାମୁଁ ।

ଓଇଶ୍ବର, ହୃଦୟ ମୁଖୀତାବନ୍ଧ କ୍ଷାଲାସିନ୍ଦା ଦ୍ୱାରା ଗ୍ରହଣିବା
କୁ ମୁଖୀତାବନ୍ଧ ଏବଂ ଅନ୍ତର ଉତ୍ତରାତ୍ମା ମାନିବ ହୀନ ହୁଏଇବା
ପାଇଁ ପ୍ରକାଶ ଲାଗିଥିବାରୁ କାହିଁ ନାହିଁ.

კონსტან-ანდრონი

...მსხვერპლად შეკვეთი

„შეეჩერია გული სევდითა კრთოლვას!“..

6. ბარათაშვილი

შეკვეთის სიმტკიცის ჩაგრით-ჩაგრის
სულის პეტობის ხმა დღუმდი,
და შეკვეთის გრძნობის დღიდან
დღითმიწი ცისქონის ციური ადი...

მორითადგარე სიქეის ჩამოყალ წელი,
ცას ჭარტინას შეკუბმა ტკბილე;
და ქნაბის ფვარზე მაკრული ჩემს სატრიტოს
წმინდა ტრიალი მსხვერპლად შეასწორა!..

ପ୍ରକାଶକା

მარტი შე შეშის შის საიდუმლო გლოვისა
გაბზარული ხმა...

II

იგინიჭე, ილია, პეტრია, მიხა, გოგია, ბებია,
შართა, ტატე, და სხვანი.

შათ. სად არის, სად ღვთის სამართალი?..
(მადლა ხელისა ჩაქრობათ)

ტატე: არა, არა! იგი რო იყვეს, განრის-
ხდებოდა...

შათ. მებს შათ დასცურდა!...

პეტ. მოზად განაცდურებდა...

უსინ. ვინ სკოდებს ღმერთსა?.. არა, შეი-
ლო, იგი არსებობს...

ილ. იგი ოვთ ჩევნში, აღამიანიში არს.

შათ. (ჸმაჟურდოდ და გუშედუად ზურუაბის)
არსებობს, არსებობს...

ტატე შერე, სად არის, სად? ავერ, დი-
დი ბატონი ტყესაც-კი ეკლიან ლობებს ავლებს...
რამდ ხმა (გვირცებული) ლობება ავლებს?!

პეტ. (დალორებული) არც იქ შევგიშვებს...

გოგ. მერე, რაღას უყურებთ?! ნუ თუ ბა-
რონისაგან არ გვერათ?..

პეტ. აღარ შევგიშვებს, აღარ შევგიშვებს...

გოგ. რაღას უყურებთ, დავაკუროთ, რომ
იგიც ამ კედლივით არ გამაგრდეს...

რამდ. ხმა წავიდეთ, წავიდეთ...

ტატე თორებ შესდევ ვინძებთ...

რამდ. ხმა (აპარებენ წასკლას) წავიდეთ, წა-
ვიდეთ...

უსინ. მოიცადეთ, შესდევით!..

ბებია ნუ აქერძებით...
გოგ. (შესძგბა უქმაჟურდოდ) ნუ იქნეარ-
დებით?!

ფამდ. ხმა (ჸმაჟურდოდ ბრუნდების) ნუ
აქერძებით, ნუ იქნეარდებით...

უსინ. ეს ხმა ზარისა, რისთვისაც გაწვევო,
ჯერ რაიმისინეთ.

რამდ. ხმა (მათმა, რომელიც არ დაძრულან)
მოისმნეთ, მოისმნეთ...

უსინ. (ზარის რევე მძმეობ შთასმისა და ხელ-
ნება სწერდა) ხალხის ზარის ხმაც ისმინეთ...

რამდ. ხმა (მათ შთასმის, რომელიც არ და-
ძრულან) უსმინეთ, უსმინეთ...

ბებია ხალხნ, ვინ არის აქ წეს-რიგის დამ-
ცველი?..

უსინ. მეთაური ავირჩიოთ, მეთაური

რამდ. ხმა ავირჩიოთ, ავირჩიოთ..

ტატე გოგია, გოგია!

რამდ. ხმა (მათ შთასმის, რომელიც ბოგაძ
მასლევები) გოგია, გოგია!...

უსინ. ჩევნი მოძლავი მამა ილია, ამაში
გამოკლილია!

რამდ. ხმა (მუთრე მხარე) ილია, ილია!...

ტატე კარგით, იყოს მამა ილია.

ბებია მამა ილია, მამა ილია..

უსინ. იგი უფრო გამოკლილია.

საერ. ხმა (კარდა რამდონიშები) ილია, ილია..

ილ. ხმა დღიოსის და ხმა ერთსაც. (მას-
წერდება ზარის ხმის) გემორჩილებით. ვერ აღვუდ-
ცები სოლილის სურკილას.

მარ. (ბებიას ხმამდღავე) ქალების აზრიც
ხომ საზიაროა?

გოგ. ქალებისაც ჰქონდეთ უფლება მონა-
წლილობისა.

ბებ. ბრწყინვალე თამარის დროიდანა
გვაქეს, შეილო, ეს უფლება...

უსინ. ბრწენ შოთაგან ნათქომია: „ლე-
კიოლომისა სწორია, მუ იყვეს, თუნდა ხვადა“..

ილ. არა მგონია, ჩევნში აქ ვანებ იყვეს
წინააღმდეგი.

პეტ. განვაგრძოთ, განვაგრძოთ.

ილ. ვითხოვ წეს-რიგსა. რომელსა სურს
ლაპარაკა?

გოგ. მე მსურს.

ილ. გისმენ.

გოგ. მოვლი სოფელი ციებ-ცხელებამ შეის-
ყრო. დოდა თუ პატარას ადამიანის ფერი აღარ
ადევს, უმრავლესობა ლოგინათა წევს. სო-
ფელს მზე ენატრება, მას-ეკი, აი, ეს კედელი
ეფარება, სოფელს შმინდა ან კარა წყალი სწყუ-
რინა, მის ნაკალულს-ეკი მშებას, აი, ეს ქვით-
კირი; ხოლო მომენტი ჩევნი, მოელი სოფელი,
იმ მდორე მლერი კაომიან წყლისა სმერ. მზე
თავის გულუხვე სხივებით ბრწყინვებს, ხოლო
გაუძლებარი ბატონი, ამა მოელ სოფელის
მბრძნებელი, მას გვიშმებს; ამასაც არ გვა-
მარებს, ტყესაც დაგვიზშობს. ჩევნ-ეკი მოხრილნი,

ვინ საქონლი ულელ ქეშა, ვითმენთ სნეულ-
თა კვერცას სანისა ქეშა. ვინ აუყვდა, აი, ეს
კედელი? მოელმა სოფელმა ბატონის ბრძნე-
ბითა, ხოლო ჩევნდა დასანელებლათა, დასა-
სნეულებლათა. მაშ თუ ვგრძნობთ: ჩევნ სიბრ-

ლესა, ჩვენს სიკულებასა, რალის გუყურებთ?
დავაქციოთ ერთის ძალით და ღონით!

ରୂପଦ. ଶେବ (ଥିଲାଗ୍ରମ ହିନ୍ଦୁବଜ୍ରପାତା) ଡାକ୍‌ବାନ୍‌ଗ୍ରହିଣୀ
ଡାକ୍‌ବାନ୍‌ଗ୍ରହିଣୀ... ଡାକ୍‌ବାନ୍‌ଗ୍ରହିଣୀ...

ბებ. (შენედავს იდიას) ფრთხილად, შვილებო, ფრთხილად ...

უსინ. ჩემთვის მზე აღარ ბრწყინვას.. ხოლ მესმის ხალხისა ზარი.

ბებ. „ორჯელ გაზომე, ერთხელ გახილ“.

მაგის აშენება აღვილი იყო, ხოლო დაჭრევა-
კი...

କେତେ ଦେଖିଲୁଗାରୁ ଏହାକିମ୍ ଓ ବାରାନ୍ଦି ଆଶ୍ରମକୁ
ଥିଲା ଜୀବନରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲା, ଯାହାକୁ ଶିଖିଲା, ତାଙ୍କୁ ବାରାନ୍ଦି
କୁ...

გოგ. რაც მოგვივა მოგვივა, უნდა დავაწეროთ!

ନାମଙ୍କ. କେବା ଦୋଷାନ୍ତଗୁଣଟ! ଦୋଷାନ୍ତକୁଣ୍ଡଟ!..

იღ. ხალხნო! დაწყნარდით. ახლა მე მო-
მისმინეთ...

უსინ. უსმინეთ, უსმინეთ.

ଓଳ. (ପ୍ରମିଳାଙ୍କଣର ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଲାଗିଥାଏଇବା କାହାର ଜାତିର ନାମଟାକିମୁଣ୍ଡଳର ପାଇଁ ପରିଚୟ ଦିଲାଯାଇଛି) କୁଳାଙ୍କଣର ପରିଚୟ ଦିଲାଯାଇଛି। କୁଳାଙ୍କଣର ପରିଚୟ ଦିଲାଯାଇଛି।

ნიერი მდლეველია ლონიერისა. იყო აქ მხე ბრ-
შუინალე ბუნებით მონიკებული, ხოლო ჩვენ-
მა სოფელშა თვითვე ააშენა ეს კედელი, ამით
დაიხურ მაცხოვარი თავისუფალ მზის სხრანი...

ბებ. (თავისუფას) გაბრიყვდენ, შენი კირი-
მე, გაბრიყვდენ...:

ილ. აქ, ამ ნაკალებზე გამოსისქეფდა ან-
კარა წყირი და ასაზრდოებდა ჩევნს ხოლხა,
ხოლო სოფელში მისი სათავე აქოლა ამა კედ-
ლითა, თვითვე შეაყენა მისი თავისუფალი მდი-
ნარება...

ბებ. (თავისთვის) „რაც მოგივა დავითაო, კუნლა შენი თავითაო“...

ილ. ჩვენ დაგვემართა დიახ! მაგრამ გვიან-
ლა ახორა თითზე ტერინი....

გოგ. (თავისითავი) უძრდებ უფრო გვიანი...
ილ.მართალია, ჩეცნივე სოფლის აშენებუ-
ლია ეს კედელი, ხოლო ეს იყო სურვილი
გატონისა.

ଶ୍ରୀମତୀ...
ଶ୍ରୀମତୀ (ଯାହୁବିନ୍ଦୁଜିଙ୍କ) ବାଟିଲ୍ଲି-କୁ ଏଇ—ଏହିଲ୍ଲ-
ତାମିଶ୍ଵରତାଙ୍ଗୀ...

ბებ. (თავისთვის ხელი ასერთბით) ღმერთო! შენა ჰყითხე... ღმერთო!



ବ୍ୟାଖ୍ୟାନକାରୀ, ମଙ୍ଗ. I, ଶୁରୁତୀ ମେଲ୍ଲାର୍ଜ.

ନାଚାରୀ ଓ. ଶମ୍ଭେରଲ୍ଲିନ୍ଦ୍ରିସା

კაცი. ორიც დასახელეთ. მათ შორის ვასახელებ გოგიასა.

ନାମଙ୍କ. ଶେଖ ପୁରୁଷୀ, ପୁରୁଷୀ!..

ଶୁଣି ମୁଁ, ମୁଁ!

ରୂପିତ କାହାର ମଧ୍ୟରେ ଏହା କିମ୍ବା

გოგ. ხალცნო! მტერს უნდა შეაგრძნოლობა: ან დამარტინო, ან და დამარტინე. აი, ჩემი მიმართულება. მისითვის მე არ ვემორჩილები თქვენს დადგენილებასა. ვისაც სურს ჩემს მხარეს ყოფნა — ჩემკენ წმოღვა. (გაზებება განსუ. ტარე და რადმონაშვილი წმიწალია გაცი გადაჭავა. მისა უფშესობის) როდესაც თქვენი თხინვა არ გასტრის მგრძნელებლონა, ჩეც მზად ვიწერით და ამშინ გრძელოსა მიმართოთ.

ମାର୍ଗତା ମାତ ଶୁଣିବି, ଦେଖିବା, ଦେଖିବା!

რამდ. ხმა ბებია, ბებია!..

ბებ. არა, ჟილომ! ჩემს ცოდვისს ჟილებს ვიღა მოუკლის. ახლაც სხვას მიგანებდე. იმ ბატონიანთა ჩემი და მაის არის, თუ გსურთ, ის ჩემს მაგიერობას გასწევს..

ନାମଙ୍କଳ. କେବା ଯାରଙ୍ଗିବା, ଯାରଙ୍ଗି!..

B 3 a m

საით მიღინდიდა, ჩემთ ხიტუნა! გვდარ მოგარა სივრცეში თვალია, როგორ ჟენრი მოსწევდა ამ არქის, გადაფიცის მანია ჟვალი. წერილ მაგანზე რა იმასის მოურინდა და რად ძირები ძირი შემცირდა? რად ჟესტერი, ცალერით თავი, ოუ გატრეიტიდო, ვაი მითებულა! მე ბა, უქერით ცრემლის ვროლი მდედროւს, გვდარ სეგვათ მასეს დაწერებულებულია, დაფინა ამ ქვეყნად უთველ გუნებრივია! დაბეჭდი გადასახარ, გადასახარ, გადასახარ, საშმაბდო შემთვარე, უფრესი მსარე, მეტად განუტლია, მაგრამ გვრ განსეს, ჩემთ დამატო, ისევ გზის გვაშე გვაწრებულია... ქამბა შეზორის ბადიშ ჭიშკაბი, ქ ტე, იქ ცეკვაზ გზსრებულია, იქ ასევე ნეტერის სიტბობისას, კონგ არის ექით შეკარგული არის, არი ისე... ბერი მეტებუნა... გვრ იქ გათხილე გარზე მჭდომარე იძულ მრავალი შეს გვდას გებილდნ, დაუყას იხთველ გვერდი მუნარე. შე მათმ შენებას გმირია ბერი სურაილი მხალეობა შეინი სახვასა.

Բ 0 Ց Ա Ե Ա Յ

မြန်ရာ နာဝါရာတ စို့ ပဲချောက်။
မှတ်ပုံ၊ မီဒ္ဒန္တာရ မြတ်၏ စွမ်းဆောင်ရွက်စာ၊
“စွမ်းဆောင်ရွက် လျော့လား!... ပုံအလျဉ်းပေး သုတ
တမတန်းပါ၏ မျှော်လျော့ဘာတ လူနှစ်ဦးပုံဖော်လွှာ
ဒေ မိုး စာဂျာပြု၍၊ ဘဝ နှစ်နှစ်ဦး၊
များ မြှော မြှောပေးလွှာ လုပ်ပျော်ပျော်လွှာ!
အောင် များ ခြော်လွှာ နိမ်တွေ့ပျော်လွှာ၊
များလွှာ လေးပေါ်ပေါ် မြော်လွှာ စွမ်းဆောင်ရွက်စာ၊
“ပြု” ပြောပြု၏ ပုံအလျဉ်းပေး အောင်လေးပျော်ပျော်လွှာ၊
ပျော်ရောင်းပေး ဖုန်းပျော်ရောင်းများ၏၊
ပျော် များလေး ပုံအလျဉ်းပေး မြော်လွှာများ၊
မျှော်လွှာ မျှော်လွှာ မြှော်လွှာ များလေး၊
ပျော်နှုံး အဲ နာရ၊ ပြောမြော စာဝါယူအော်!
သိ ပဲလွှာပဲ ပျော်လွှာ ပုံအလျဉ်းပေး!

დოკუმენტის ისტორია

8

კვრიადეს თხუნებისა ზე ისევე ქველადევე
იწყვება სხვა და სხვა ერთია შეორის სწორადმდგრად
აზრს. ზეოდა აქება-ადიდებიდა, ზოგა სურა ასცარებდა
და დასციხოდა; მაგალითად, კომედიების შეკრალი
არისტოკრატი შედამ დასციხოდა თავის კარიერაში, როგორც
დასაბადი ხარისხის შეკრალის. —შეკრალი რო-
ცა კვრადიდებულ გვაქსეს მსჯელობა, არ უნდა დაფი-
ვიქტორ ის გარემოება, რომ იგი ითე შეკრალი თა-
ვისა დროსა. ეს ის დრო ითე ბერძინა ცხოველება-
ში, როდესაც ახალი პროგრესიული მამართულება
გიმროდა ქვედას დასკერდებულ შეკრებულებას —აზრო-
ვნების, კრიადე კა, როგორც მაშედვრი ახალი
მამართულებისა, ხმა მაღდა და დაფირვანდ ესრი-
ლებოდა ახალს, ჰემილი ქვედს; ხელოვნებაშეაც
ექვება ახალს, უფასო გზას და ქვედის გაფლენს
სურა შეკრებიანის. იგი სრულებით უკრალდებას
არ აქცევდა ესწილების და სოფოკლეს მაერ შექმ-
ნილ დასკერდების ტრაგედიას —დადალერ სიღაძაშ-
უეს და ჩემფლებირც ხაშისტრო გამოხებს, არც ენას
სიდებაზეს იცავდა, როგორც სიღორდე და
რექსისა და ტერის გამოხება.

ମାତ୍ର ପ୍ରକାଶକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ପରିଚୟ ଦିଲ୍ଲିଯିରୁ ହେଲାନ୍ତିରୁ ଏହାର ପରିଚୟ କାହାରେ ଥିଲା ନାହିଁ ।

სამაგიეროდ იგი მეუღლეობელია და ძლიერი კენტრონის გამოხატვაში?

შართალად ერთს მშენადას გერაბადებდნა არ გა-
მოუხარტეს ისეთი შემსახუადი სურათები ჟაღვურება-
ს, გამოტენილებულებან ინდიდანის, თიგაფის,
თათრების მიზანდები ეს მისაქნება. და ოთხის სულ
ასალი ჟაღვადა ძეგლის გადასახლება თავისი თანამეტ-
დროვეთ—ჟაღვადარი ტევზება პატის გუდი მა ღრმად
დაგრძნელდა.

ପ୍ରସରିଷ୍ଟ ଦୀର୍ଘ ଓ ଶୁଣୁଣୁ ମାନୁଷଙ୍କ ଜୀବନକୁ
ମାତ୍ରା, କିମ୍ବା ମାତ୍ରା ହେଉଥିଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା;

ମେ ମେହି ରାତ୍ରିରେଇଲୁ ଦେଖିଯେବା କୁନ୍ଦ ଉପରେ 92.
ଦୟାରୀରେଇଲୁଠାଇ 18 ଦେଖାଇ; ମାତ୍ରକି ଗୁରୁତବ ଶ୍ଵରିନ୍ଦ୍ରଜୀବ
— “ପ୍ରାଚ୍ୟାପାଳା” ଦୟାରୀରୀକୁବୀଳାଇ ହା ରା ଶ୍ଵରିନ୍ଦ୍ରଜୀବିନ୍ଦ୍ରି
ଏବାଇ: ଅଲ୍ପପ୍ରସର, ମିଧାର, ଉପିଗଞ୍ଜିନୀ ତ୍ରାପରି-
ଦ୍ୱାରୀ, କିମ୍ବାଲିତ୍ରୁ ଓ ଶ୍ଵରିନ୍ଦ୍ରି.

სახალხო თეატრის მოღვაწენი



6. გოცირიძე

ԵՅՈՒՆԱ ԵՐԱՆՈՍԱԹՅՈՆ

(როგორ ასწავლა გურულმა მეგრულს ოთხის თამაშიდა)

მეგრელი გურულს შეხვდა...

— გამარჯობა, სკანი პარენტის გურულო!

— ლმერთმა გაგიმარჯოს მეგრელო!

— სკანი ჰიტომე გურულლო, მასწავლებელი, როგორ უკან თქვენში, გურულში, ღოძის დამზადება, მოყვები ადენი ჭალ-ღომისა კამით, მაგიურში ჩეცნში სამერტვლოში რომ მოხველ, ისეთ ოლარჯს და მარწონს გაჭიმევ, რომ შენი მოწოდებული...

— რავა მეგრულო, ლომის დამზადება არ
არა?

— ვარი პატენის! ღორგონთიმე ვარი! სკანდალი გული ვარობობ მისწოდო!

— ებჯ მიუსარებ და ცნოვა:

(ერმანგბა სხავა-სხუპით)

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କାଳିପାତ୍ରା ଦେବି

ନୀର୍ଜ ଶୁଣ୍ୟାଲେଖ୍ୟାଲୀ ତ୍ୟାଗ; ଏହିଏ ଚାଲନ ଦା ଜୀବି
ଯୁ କାହାର, କାହାର; ହନ୍ତ ଗାୟାମୁ ଉପ୍ରକାଶିବାରେ, ଏହି
ଟମ୍ବ ଦା ଥିବେଇ, ଉଦ୍‌ବ୍ୟୁ, ଉଦ୍‌ବ୍ୟୁ, ଉଦ୍‌ବ୍ୟୁ, ଐସେ ଉନ୍ଦଳ
ମୂଳେ ମନ୍ତ୍ରିନ୍ଦ୍ରିଯାବ୍ୟୁଲୋ ଦେବାନ୍ତି, ହୃଦୟକାରୀ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତକାରୀ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ, ମେହରୀ ତଥାନ୍ତର,
ଟମ୍ବନ୍ତର, ଟମ୍ବନ୍ତର, ଏହିଏ ଲାମି ଦା ଉଦ୍‌ବ୍ୟୁଦେଖ୍ୟା ଦା
ଉଦ୍‌ବ୍ୟୁ, ଉଦ୍‌ବ୍ୟୁଦେଖ୍ୟା ଦା ଉଦ୍‌ବ୍ୟୁ, ଉଦ୍‌ବ୍ୟୁଦେଖ୍ୟା ଦା ଉଦ୍‌ବ୍ୟୁ
ନୀର୍ଜ, ମେହରୀ - ଫାରୁକ୍ସୀ, ଫାରୁକ୍ସୀ, ଫାରୁକ୍ସୀ, ଗାୟା
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତକାରୀ ନାମ, ଗାକ୍ଷେତର ଜୀବିନଙ୍କୁଳେ ଦା ମାର-
ଗଲୁ, ମାରଗଲୁ, ମାରଗଲୁ; ଗୁରୁତମ୍ବ ଓ ଉଦ୍‌ବ୍ୟୁଦେଖ୍ୟା ଦା
ଦେଖିବାରେ ତାଙ୍କୁଲେଖିବୁ; ହନ୍ତ ଅଧିକାରୀତିରେ, ଶିର-
ଶିରାଙ୍କ କାଲେଖିବୁ; ଏହିକାହାର, ଏହିକାହାର କାଲେଖିବୁ, ଶିର-

— თო! პარტენის გურულო, რამდენი წე-
ლაწადი უნდა მაგის დამზადებას?

— წელიწადი კი არა, ერთი ზაფხული,
აა წასკვდე სიკითხი გორծობს... ა. არმშეძე

ეპრაგმ ერს

(နေဂတ်မြို့)

ၬ. ပေါ်ပေးဆွဲလုပ်

სომხეთი დრამატურგი

გაბრიელ ნიკიტას ძე სუნდუკიანი, თითქმის ორმოცდა ათი წელიწელია, რაც სომხეთი შეკვეთი დრამატურგი გაბრიელ სუნდუკიანი სადრამატურგო ასპარეზზე გამოვიდა და თავისის პიესებით დიდი სამსახური გაუწია, როგორც სომხურ სცენას, აგრეთვე ქართულ სცენასც. მისი პიესების დედო აზრი საყოველთაოა, საერთო, როგორც მოქალაქე სომხეთი ცხოვრების შესახები, აგრეთვე ქართველთა შესაფერი.

ვ. ს. დაიბადა ტფლისში 1825 წ. სწავლა მიიღო გიმნაზიაში, შერე შევიდა პეტერბურგის უნივერსიტეტში, საისტორიო-ფილოლოგიურ ფაკულტეტზე, რომლის დასრულების შემდეგ სხელწიფური სასახური დაიწყო და გვერდის ჩინამდინ მიახწია.

სამწერლით მოღვაწეობა დაიწყო 1863 წ. ვოლევილით „სადამოს ერთი ცხირი ქერთა“. 1871 წ. პირველიად წარმოადგინეს მისი ყველაზე საუკეთესო პიესა „შეპო“, რომელიც შეიქმნა სომხეთი და ქართველთა სცენის ერთ საყვარელ სარეპერტუარი პიესად, ვითარცა დრამატული კლასიკური ნაწარმოები.

სუნდუკიანს დაწერილი აქვს აგრეთვე: „ხათაბადა“, „დაჭიცული ფახია“, „გადავ კრისი მსჯელში“, „მეუღლენი“ და „აქან ჰერთვიში საიდას“. სამწერლის

„მეუღლენის“ გარდა დანარჩენი პიესები დაწერილია თბილისის კილოზე, შშევნებისად და ცუცხლიდ დასურათებული აქვს თბილისის ცხოვრება, მისი ვარამი და ლხინი, კარგი და უვი, ლირება და ნაჯლი. ყოველ მის პიესაში ძეველი თაობა, ვაპარი და კინტო, დიასახლისი და მისამახურე, პატრისანი და უპატისნი, ფოტოგრაფიულ სისწორით არის გადაღებული.

1901 წ. სომებმა საზოგადოებამ, მასთან ერთად ქრისტიანი და რუსულმა სკუნძმაც დოდის ამბო იდლესასწაულებს „შეპოს“ ოცდათიწლის თავი, და მის აეტორს — სუნდუკიანს დიდის ზეიმით სცენა პატივი.

სუნდუკიანის ყველა პიესა გადათარგმნილია ქართულ აზრით და ქართველ საზოგადოებასც სომხებში არა ნაკლებ უყვარს. რუსულად გადათარგმნილია „პეპო“ და „მეუღ-

ლენი“. „პეპო“ გადათარგმნილია ზოგიერთ ევროპულ ენზედაც.

შეცვანმა დრამატურგმა სიბერის დროსაც კულტურული თავის ნუოფიტირ კლამი და დასწერა ირი პიესა „აბნის ბასჩა“ და „სევერული და თავისუფლება“. ორივე პიესაც გადათარგმნლა ქართულად.

ც. კ.

ჩეენი დრამატურგი

ტრიფონ რამიშვილი, ახალგაზდა დრამატურგი, საშერლო აპარეზზე გამოიიდა 1902 წ. მოთხრობებით „ორთდა“-ით და „მატრ ჭედი დაშვებით“, რომელიც ქართულმა კრიტიკამ ძლიერ მოიწონა.

1904 წ. დასწერა პიესა „მეზობლები“, 4 მოქ.; 1906 წ. „უქმიში აშრაჭანი“, 2 მოქ.; 1907 წ. „შეშლილინი“, 2 მოქ., 1909 წ. „საბედისეწერ დამანა“, დრამა 3 მოქ., და ვიდევილი „ერიტავისთანა“. 1910 წ. დასწერა პიესა „მეზობლები“, და მოქმედი აშრაჭანი“, 2 მოქ.

შეცმოსენებულ პიესათვანი ქართ. დრამატ. დასმ რამილნიმეჯერ წარმოადგინა „მეზობლები“ და „საბედისეწერ დამანა“. 1911 წ. დასწერა პიესათვანი ქართველი და მოქმედი აშრაჭანი“, 2 მოქ.

ორივე პიესა საზოგადოებას მოეწონა და პრესმ აღნიშნა შეწერლის სადრამატურგო ნიკი.ეს პიესები წარმოადგინილ იქმნა არა ერთგზის დაბასოფლებშიაც.

ტ. რამიშვილის პიესებს განსაკუთრებული აღიღილი უკვეთ ჩეენს დრამატულს ლიტერატურაში თავისის ორიგინალობით; თოთქმის პირველმა მნე აღნიშნა და გამოიყანა სცენაზე თანამედროვე მებატონე თეატრის გარდამაცალის მდგმარეობით, კარგისა და საგმობი მხრით; განსაკუთრებითი, კარგისა და საგმობი მხრით; განსაკუთრებითი, უურადღებას იქცევს მისი პიესა „საბედისეწერ დამანა“, სიმბოლიური ნაწარმოები, რომელშიაც დიდის ცოდნით და დაკვირვებით არის აღნიშნული მოძრებული წოდების გარდაშენების მდინარეობა. მესამე პიესა, „უქმიში აშრაჭანი“, ერთსა და იმავე დროს აღნიშნავს გაბატონებულ — დამყაყებულ რეკიმით ბრძოლის და მეორეს მხრით მიგვითოვებს საკაცმითი იდეალზე. აგრეთვე საყურადღიშვილი ვოდ. „ერიტავისთანა“, რომელშიაც დასურათებულია ჩეენებურ ყყულობინა ავტორით თავმოყვარებულა.

საზოგადოდ, ტ. რამიშვილის პიესები

ერთის მხრით რომ აღნიშვნავენ ჩევნის ცხოვრების დუშტირს, გათახსირებულს, გაფლოდებულ მდგომარეობას, შეირეს მხრით მომავალისკენ მივითოთებენ. ტრ. რამიშვილს გულის სილრმებლე სძაგს თანამედროვე უკუღმრთო და გათახსირებული საზოგადოებრივი წყობილება, მაგრამ ამცვე დროს გულის სიშმინდით, მზის პირველ სხივითი სპეციას, სწავლის უკეთესი მექმისი, შესრუტის ამ მომავალს და დარწუნებულია, რომ დადგება იგი ნეტარი ხანა. დოდი უყრადების ლირისია აგრეთვე „შედარია“, სრულიად ახალის პნევა დაწერილი, აღმიანთა უბედურ მდგომარეობისადმი საჯაობრიო გრძელობით გამჭვიალული...

ტრ. რამიშვილი ჯერ ახალგაზრდაა, ვნელისა და, თუმცა მთელს დროს კერძო სამსახურს ანდომებს, მანც ახერხებს სამშერლო აპარეზზე მუშაობას და, იმედია, კიდევ ბევრს ძირივას ნაწარმოებს შესძლების წესს ღრაბის ღრაბის ღრაბაზე. ლოტერატურას. როგორც შევიტყვეთ, ამ უამაღ სწერს ახალს პიესს მომავალ სცხონისათვის. აქვთ აღნიშვნავი, რომ მისი პიესა „ქამია აშიანავინა“ უკვე სომხურიად გადათარგმნება.



ჩევნი მსახიობნი

კონსტანტინე სც. შესხი. წელს შესრულდა ოცდათი წელიწად, რაც ჩევნი დამსახურებული მსახიობი კ. ს. შესხი საშობლოს სცენას ქმარებად.

კ. შესხი დაიბადა 1858 წელს სციმონ შესხის თჯახში. ეს ოჯახი ქუთაისში ითვლებოდა განათლებულ ოჯახად, რაღაც უფროი შეიღლი გიორგი უნივერსიტეტში სწავლის დამთავრების შედევე გიმაზიის მასწავლებლად იყო, მეორე—სერგეი ახლად დარსებულ გაზეთს „დროებას“ რედაქტორობდა. დანარჩენნოკა ყველანი სწავლობდნენ გიმაზიებში. კ. შესხი 11 წლისა გადმოვიდა თბილიში რეალურ სასწავლებელში. თეატრის სიცარიულ განუცხოვდა იმ საზოგადოებაში, რომელიც ყოველივე კულტურულ საქმეს მისდევდა. ეს საზოგადოება შესდგოდა ი. კავკავებისა, ნ. ნიკოლობისა, ავაკი და გიორგი წერეთლებისა, სერგეი შესხისაგან და სხვ.

ამავე პირებმა, რაკი დაინახეს, რომ კ. შესხის სასცენო ნიჭი აქვს, ურჩიეს ქართულ დასში შესვლა და კ. შესხიც დაისი დაარსებოს შემდგა, 1879—80 წლიდან ქართულ თეატრს ემსახურება.

კ. შესხია თამაშისა და რეესისარობის გარდა, დიდი სამსახური გაუწია ქართულს თეატრს თარგმანებით და პიესების გადმოყენებით.

ოცდა ათზე მეტი პიესა—კომედიები და დრამები,—შეემატა ქართულ თეატრს კ. შესხის შრომით.

კ. შესხია, როგორც არტისტმა, განსაკუთრებით ალაგი დაჭირა ჩევნს სცენაზე. ის თამაშებდა და თამაშობს ყოველნაირ როლს—დრამატიკულსაც და კომიკუსაც, მაგრამ ყველაზე უფრო გენერატება დარღვემანდებისა და სხარტული როლების თამაში.



სახალხო თეატრის მოღვაწენი

ნიკო გოცირიძე, სახალხო თეატრის ერთი საუკეთესო სცენის მოყვარე — მსახიობი, 15 წლილიწადი სახალხო თეატრის სცენაზე დაუღალვად მუშაობს; ხშირად მონაწილეობდა და მონაწილეობს დრამ. საჭ. დასში და საქართველოს დაბა-ქალაქთა სცენებზედაც. ბუნებით ნიკირ ნ. გ—ს რა როლიც უკიდურია — დაკირვებით და ხელოვნურად შეუსრულებას. მასს თამაშს მუდამ ალტაცებაში მოჰყავს მაყურებელნი. ნ. გ. ასრულებს უმთავრესად კომიკურ, სახასიერო როლებს. მდერის ხოლმე აგრეთვე კუპლეტებსაც. ამ უამაღ იგი 35 წლისა იქნება, და კვლევ ხალისიანდ და უანგრიო მუშაობს ზუბალაშევლთა სახელობის სახალხო სახლის სცენაზე,

ნ. გ. ხელოსნია, მუშაობს თბილისის რკინის გზის დეპოში და სამსახურის შემდეგ მთელი თვეისუფალი დრო შეწირული აქვს სახალხო სცენისათვის.



ჩვენი მსახიობები

(მოთხოვდა)

ზარები და გადამდებარება

II

დარო, — ასე ერქო ჩვენს მსახიობსა, — ქალია სოფლის მოძღვარი თელოს.

თელორ დოდად პატივებული და საყვარელი მოძღვარი იყო თავის სამრევლიში; ცხოვრობდა თავის ფორმითა ბარბარეთი ეკლესის ეზოშია. უმუსა გვიან, მაგრამ მინც მიეკა ქალი, რომელსაც უწოდა დაბატის დღის სახელი დარია და ზრდითა ნაინა გრადა.

პატარობითვე დარო მამას არა შორებოდა და რა მოზარდა, ეკლესიაშიაც კი მასთან იმყოფებოდა; ხოლო ეს არის, რომ მას, როგორც ქალსა, ტრაპეზში არ უშევდდა, რაც მას ბრაზს გვირდა, მაგრამ დღის დარიგებას მანც არ ეწინააღმდეგებოდა და გარედან შინ მამის მოქმედებას თვალყურს ადეგნებდა.

დარომ ისე კარგი შეისწავლა წირვა-ლოცვა, რომ ზეინარდ იკოდა რამდენიმე დღესას-წაულის წესი. ხშირად თავის ტოლა-მანაა სოფლის გოგოებთანა თამშობის დროს წამოისხავდა თვის დედის შალს სამოსლოვითა და მოელს წირვის გამოიყენდა.

მოზარდა და მამამ მისცა იგი საეპარქია სასწავლებელში, რომელიც საუკეთესოდ დაამთარა, ტ მამამ სიხარულით დაბრუნა საუკელში.

ამის შემდეგ დაროსათვის მამა ზრდავდა, რომ მისთვის კარგი საქრმო ეშოვნა. უშევნა კიდეც თავის ნაამანააგარის შეილი სამღვდლო, რომელსაც თავის სამრევლოში ათასებდა, მაგრამ დარო მას არ გავჭვა.

დაროს თავის მამისავე დაიკანის შეილი, სემინარიდან გამოგდებული, გიორგი უყვარდა, რომელზეც პატარობისას თამაშობაში არა ერთხელ ჯვარს იწერდა.

თელორ და ბარბარე ქალის სურველ ველარ ალუდენ და დიაკანის შეილ — გიორგის სიძობაზე დავიკაბულდება.

თელორმ ბევრო ხეწენა-მუდარის შემდეგ, სადაც ჯერა-არს, როგორც იყო, მოხერხა და სიძე მთარებად მამამადა. ის იყო, რამდენიმე კვირის შემდეგ უნდა ეკუთხიხებინა თავისი სოძე, რომ თელორს ჯვახს უხელურება დაატყდა...

ამ სოველში, სადაც სახოვრობდნ, ბოქა-ულმ გლეხსა სკეცა, რასაც შეეტრი გორგი, რომელიც უკ მრითმინა, წექომაშა და შექ-დევ ისე გამჭვავდა, რომ იგივე მათხარი, სამ-თავროდ გამხადებულმა გიორგი, ბოქაულს უბრუნა.

სწორედ ეს იყო მიზეზი, რომ დაროს, ახალ ჯვრდაწერილი ქარი, გიორგი, წყალყურისე-ვის წინა დღეს ცამბირისაც გაზარდენს და მა-და თელორე-კი მეორე დღეს ამა ეკლესიაში დაასახულავდე.

მას შემდეგ, ორი წელიწადია, რაც დე-და შეილი ჩამოვიდნენ ქალავში და დარო მამიდა შევლის რჩევით მსახიობად შევიდა თე-ორში.

ვეგო, ახლაც დარო საბან - წატარებული თელო წინ ირგვლის ყოველს წარსულს და მა-ტვალს-კი არ ახება, ვერ ბედევს, რამე გიორგალისწინონ. — „ო, ხელაც მე მეტურება დედაჩემი!“ — ფიქრობდა დარო, „შემდერება, და ვერც შეუპნეა: რატომ არ გავთხოვდი იმ-ზე, რომელიც მე არ მყვარდა; რატომ არ და-კრიი მასწავლებლიადა, რატომ შეველ სცნა-ზედა...“

მართლაც დაროს დედა ბარბარე, შემდეგ იმისა რაც მან თვალი გადევნა სახლის პატ-რობისა ფიქრით: „გნა ჩვენთვის-ე ხელა არ არის ახლწელიწადი!“ — მოაგონდა თავისი წა-სლული და ჩეცულებისახებრ დაუწყო კველ-ება თავის ქლს დარისა; ხოლო ამას გულ-ში ივარჩავდა, დედობრივის სიყვარულით ლო-ცავდ და შემდეგ ნუგა-ცუმით იმედს აძლევ-და: — „რა ცუკო, შეილო! ღმრთი მოწყა-ლეა...“

— მსახიობი დარო თელორს ასული ბედ-კრულა-შეილი აქა სდგას?

დაარღვია დედა-შეილის სიჩემე უცნობმა ხმაშ და კარი შემთაღო.

— უწეულა სასამართლოს ბოქაულისა, — გა-ნამინა იმანვე, რა შევიდა ითაში, — თუ ერთ კეირაში არ ჩააბარეთ თუ თემანა, ილ-მასრულებელ ფურულის ძალით აგწერთ ყო-ველს ავჯა შედუქნე დათებოვას სასარგებლოდ.

ს. გლობა-შეილი

ეურნ. „თემატიკი და ცხოველება“

ერთის წლით დამატებიანა 5 მ., ნახევარ წლით 3 მ. ნა-წილან-წილადაც 10 კ. ფულის გადახდა შეიტრიბა ნა-ნარჩენიც არ ნაწლავდ.

ხელის მოწერა მიიღება ცრ. სახ. კანტორაში ი. იმე-და უცხოლთან, რომ 10 — 2 საათამდე, საღმოს 5 — 8 ს. ფულტის აღმინა: თიფლის, კონტრა გრუ. დრამ. ი-ვა. ლი. ზა. იმძაშვილი.

რედაქტ.-გამომცემელი იოსებ იმედა-შვილი